

## SOUTH OAKS GAMBLING SCREEN: SPANISH

**1. Indique en cual de las siguientes clases del juego Ud. ha participado durante su vida. Para cada clase del juego, conteste: "nunca," "menos de una vez por semana," o "una vez por semana o más."**

	Nunca	Menos de una vez por semana	Una vez por semana o más	
a.				He jugado a cartas por dinero.
b.				He apostado en las carreras de caballos o de perros, en las peleas de gallos o de otros animals (en el hipódromo, en la pista, o con un corredor de apuestas).
c.				He apostado en los deportes (con quinielas, con un corredor de apuestas, o en jai alai).
d.				He jugado a juegos de dados por dinero.
e.				He jugado en un casino (legítimo o no).
f.				He jugado a números o a la lotería.
g.				He jugado al bingo por dinero.
h.				He jugado a la bolsa (acciones, opciones de compra).
i.				He jugado a las máquinas (tragaperras, poker, u otras).
j.				He jugado al boliche, al billar, al golf (u otro juego de habilidad) por dinero.
k.				He jugado a "pull tabs o a juegos de papel aparte de la lotería.
l.				He participado en alguna forma de apostar todavía no mencionado (indique cuales son, por favor).

**2. ¿Cuál es la mayor cantidad de dinero que Ud. ha apostado en un solo día?**

- |   |   |
|---|---|
| <p>_____ nunca he apostado</p> <p>_____ \$1 o menos</p> <p>_____ más de \$1 y menos de \$10</p> <p>_____ más de \$10 y menos de \$100</p> | <p>_____ más de \$100 y menos de \$1,000</p> <p>_____ más de \$1,000 y menos de \$10,000</p> <p>_____ más de \$10,000</p> |
|---|---|

**3. Indique cuales personas en su vida han tenido (o tienen) un problema con el juego.**

_____	padre	_____	madre
_____	hermano(a)	_____	abuelo(a)
_____	esposo(a)	_____	hijo(s)
_____	otro pariente		un amigo u otra persona importante en su vida

**4. Cuando Ud. juega, ¿cada cuándo vuelven para recobrar el dinero que ha perdido?**

\_\_\_\_\_ nunca  
\_\_\_\_\_ algunas veces (menos de la mitad del tiempo)  
\_\_\_\_\_ la mayoría del tiempo  
\_\_\_\_\_ siempre

**5. ¿Alguna vez ha pretendido Ud. haber ganado dinero cuando en realidad perdió?**

\_\_\_\_\_ nunca  
\_\_\_\_\_ sí, algunas veces (menos de la mitad de las veces que he perdido)  
\_\_\_\_\_ sí, casi siempre

**6. ¿Cree Ud. que ha tenido un problema con el juego?**

\_\_\_\_\_ no  
\_\_\_\_\_ en el pasado, sí; ahora, no  
\_\_\_\_\_ sí

**7. ¿Alguna vez ha jugado Ud. más de lo que quería?**

\_\_\_\_\_ sí                      \_\_\_\_\_ no

**8. ¿Hay alguien que ha criticado su manera de jugar?**

\_\_\_\_\_ sí                      \_\_\_\_\_ no

**9. ¿Ha sentido Ud. lleno de remordimientos debido a su manera de jugar, o a las consecuencias de su juego?**

\_\_\_\_\_ sí                      \_\_\_\_\_ no

**10. ¿Alguna vez ha querido Ud. dejar de jugar, pero no se creía capaz de hacerlo?**

\_\_\_\_\_ sí                      \_\_\_\_\_ no

**11. ¿Ha discutido Ud. con la gente en su casa sobre su manera de manejar el dinero?**

\_\_\_\_\_ sí \_\_\_\_\_ no

**12. ¿Ha discutido Ud. con la gente en su casa sobre su manera de manejar el dinero?**

\_\_\_\_\_ sí \_\_\_\_\_ no

**13. (Si Ud. ha contestado sí a la pregunta número 12): Estas discusiones—han tenido que ver con su juego?**

\_\_\_\_\_ sí \_\_\_\_\_ no

**14. ¿Ha pedido Ud. un préstamo de dinero de alguien, y luego no pudo devolver el dinero a causa del juego?**

\_\_\_\_\_ sí \_\_\_\_\_ no

**15. ¿Ha perdido Ud. tiempo de su trabajo (o de la escuela) a causa del juego?**

\_\_\_\_\_ sí \_\_\_\_\_ no

**16. Si Ud. ha pedido dinero prestado para jugar o para pagar las deudas resultando del juego, ¿de quien ha pedido (o de dónde ha sacado) el dinero? (Indique sí o no.)**

a. de los fondos de domicilio	sí	no
b. de su esposo	sí	no
c. de otros parientes	sí	no
d. del banco, de la caja de ahorros, de compañías de préstamo, del "credit union"	sí	no
e. de las tarjetas de crédito	sí	no
f. de un usurero	sí	no
g. por cobrar las acciones, los bonos, u otras fianzas	sí	no
h. por vender sus posesiones o las de la familia	sí	no
i. por extender unos cheques sin fondos o firmar cheques falsos	sí	no
k. de una línea de crédito con su corredor de apuestas	sí	no

Muchas gracias por completar este cuestionario.

## **Scoring Rules for Spanish SOGS**

Same as the English SOGS; please refer to the scoring rules on page 97.

Total = \_\_\_\_\_ (20 questions are counted)

\*\*3 or 4 = Potential pathological gambler (Problem gambler)

\*\*5 or more = Probable pathological gambler